

FESTIVAL PÅ TVÆRS

EN FESTIVAL FOR ALLE, DER BYDER PÅ

Koncerter, Kunstfilm,
Forestillinger, Debatter,
Workshops, Udstillinger
og Live Artwork

Læs mere på festival.integrateddance.dk

PROGRAM Festival PÅ TVÆRS 2024

Opsummeret (fuldt program følger på side 3)

FREDAG d. 12. april i Dansekapellet

Teatersalen:

14.00	Åbningstale ved Mia Nyegaard, Kultur- og fritidsborgmester
14.15 - 15.45	Paneldebat – TILGÆNDELIGHED PÅ DEN DANSKE KUNSTSCENE
16.30 - 17.30	Sign Dance – Workshop m. Nicky og Unmute Dance Company
18.00 - 19.00	mis(s)presence af Paulina Rewucka
19.30 - 20.30	Koncert m. Emilie Conway

Gården:

14.00, 15.00, 16.00, 17.00	Vandre forestilling, <i>Where do we go from here?</i> 60 betalende gæster
-------------------------------	---

Foyer:

14.00 - 17.00	Live artwork med Kristian Sverdrup
---------------	------------------------------------

Lounge:

Udstilling:	En tekstil dialog – en udstilling af søstre Camilla og Charlotte Østergaard
-------------	---

LØRDAG d. 13. april i Dansekapellet

Teatersalen:

09.30 - 10.30	Integreret Yoga
11.30 - 12.15	Børnekoncert med Nullernix trio
13.00 - 14.15	Paneldebat – DIVERSITET I KUNSTEN
16.30 - 17.00	Warm Down – Workshop m. Kathryn Ricketts
18.00 - 18.45	Koncert m. Wild & Gentle
19.30 - 21.00	DJ Michael, DIGT v. Nikolaj Grenbo, PARTY

Gården:

12.00, 13.30, 15.00, 16.30 18.30 - 19.15	Vandre forestilling, <i>Where do we go from here?</i> 60 betalende gæster Guidet tur m. Paul Hartvigson
--	--

Foyer:

13.00 - 17.30	Live artwork med Kristian Sverdrup
---------------	------------------------------------

Lounge:

Udstilling:	En tekstil dialog – en udstilling af søstre Camilla og Charlotte Østergaard
-------------	---

SØNDAG d. 14. april i Cinemateket

14.00 - 16.00	Festival PÅ TVÆRS præsenterer filmprogram bestående af 6 kortfilm
---------------	---

PROGRAM Festival PÅ TVÆRS 2024

Fuldt program (opsummeret program s. 2)

FREDAG d. 12. april i Dansekapellet

Kl. 14.00 Åbningstale ved Mia Nyegaard, Kultur- og fritidsborgmester i København

[Kl. 14.00 – 17.00 Åbningsforestilling *Where do we go from here?* Bispebjerg Kirkegård.](#)

Where do we go from here? er en forestilling der vil give plads til de kroppe, som skiller sig ud fra den krop vi normalt ser på scenen og i samfundet, og give publikum en oplevelse af, hvordan det egentlig opleves at leve med en begrænset krop.

Where do we go from here? fører publikum ud på en fysisk vandring i et publikums kostume, hvor publikum er bundet sammen.

Where do we go from here? er en samfundskritisk danseforestilling, fra dem som normalt ikke er velkomne på scenen. Igennem vandre forestillingen får publikum indblik i personlige historier om danserne; Bettina der i midten af sine 20'ere faldt af en hest og blev genoplivet, Sandie der er plus-size og fylder mere end et sæde i bussen, Lisa der har levet med leddegigt i 25 år, som pludseligt er gået i bero.

Forestillingen spilles på Dansekapellet, Bispebjerg Torv 1, 2400 Kbh Nv.

Den 12. april kl. 14, 15, 16 og 17 og den 13. april kl. 12, 13, 14 og 15

Varighed: cirka 1 time og 15 minutter

Vi byder alle velkommen også folk i kørestole, svagtseende, blinde og hjælpere. Hvis man er hørehæmmet, kan man anmode om at få teksten transskriberet.

[Kl. 14.00 – 17.00 Live artwork med Kristian Sverdrup](#)

Oplev den eksperimenterende billedkunstner Kristian Sverdrup, når han laver live artwork på festivalen. Kristian Sverdrup blev i en tidlig alder blev diagnosticeret med medfødt Cerebral Parese, og som følge deraf har han i mange år bevæget sig i krydsfeltet mellem videnskab, kunst og krop. på festivalen vil han arbejde med både de store og små penselstrøg.

Kristian Sverdrup vil i perioden holde de pauser han har brug for undervejs i arbejdet.

[Kl. 14.15 – 15.45 Paneldebat – TILGÆNGELIGHED PÅ DEN DANSKE KUNSTSCENE](#)

-Hvordan inkluderer vi mennesker med handicap?

Vi har inviteret kunstnere, der lever med handicap og kunstnere der arbejder med integreret kunst, til at fortælle om deres erfaring og oplevelser inden for deres respektive fagområder i deres hjemlande.

Formålet med paneldiskussionen er at lade os inspirere fra udlandet, dele det nye mulighedsrum, som integration åbner op for, og berøre de udfordringer, som manglende tilgængelighed i kultur- og uddannelsesinstitutioner bidrager til i Danmark.

Moderator Robin Frederiksen, Kurator, og stifter af kunstbureau Another Public. Panelet vil bestå af Janne Kristensen kunstnerisk leder i Foreningen for integreret moderne dans, Danmark, Malene B. Nielsen, Dansekunstner, Nicky Visser Dansekunstner og underviser og David Price, associeret kunstnerisk leder og producent samt medlem af Statens Kunstfond – Projektstøtteudvalget for Scenekunst og det Tværæstetiske Udvalg for Musik og Scenekunst.

Panelet vil foregå på dansk og engelsk

[Kl. 16.30 – 17.30 Sign Dance – Workshop m. Nicky og Unmute Dance Company](#)

Unmute Danse Company (Sydafrika) præsenterer en sign dance workshop ledet af Nickey og Nadine Mckenzie. Sign dance er en danseteknik etableret af UNMUTE. Tegnsprog er det sprog, som mange døve mennesker bruger til at kommunikere. Et af medlemmerne i Unmute er døv og bruger dagligt tegnsprog, hvilket gav anledning til tanken om at bruge sproget og finde måder at oversætte det til dans på – hvad der nu er kendt som firmaets signatur dansteknik. Dette er en inkluderende klasse, og alle bevægelser er skabt til brug af enhver (personer med og uden handicap).

Unmute vil være med os online.

Eventet er på engelsk og engelsk tegnsprog.

[Kl. 18.00 – 19.00 mis\(s\)presence af Paulina Rewucka](#)

Dancing with absent. picking up what is left.

Feeling connected. what cannot be expressed will be shared.

Pieces of plucked memory, enchanted by what has not been listened to.

Tremors and snares give sound to the bones floating in the body. the trials undertaken, the games played, the militaries and the carnival mentioned.

Under the cover of a net that no one uses, plastic that no one wants, the presence of those who are not here. we will structure a space to deconstruct it together.

The project is a participatory, performative response to current research being shared and deepened with a friend and participant.

Credits:

Performance: Rodrigo Varela and Paulina Rewucka

Facilitation: Paulina Rewucka

Light design: Ingunn Fjellang Sæther

Music design: Rémy Gouffault

Consultation: Micaela Kühn Jara, Dorte Bjerre Jensen, Anna Nowak

Thanks to: Vera Rosner, Janne Weidinger Kristensen, Laura Navndrup Black

[Kl. 19.30 – 20.30 Koncert m. Emilie Conway](#)

Storslående jazz fra Dublin. Emilie Conway, er Dublin født jazzsangerinde der synger velkendte standard jazz sange kombineret med fortolkninger der sammensmelter hendes egne kompositioner, spoken words og poesi. Oplev Emilie Conway med musikerne Johnny Taylor på klaver og Barry Donohue på kontrabas.

Emilie er en prisvindende vokal jazzkunstner, komponist og tekstforfatter, der blander sine egne kompositioner, spoken word/poesi, med improviseret og komponeret musik og hendes fortolkninger af jazzstandards. Hun er også handicap aktivist, konsulent og rådgiver, en skaber af æstetisk tilgængelige lydbeskrivelser og sanseoplevelser. Hun er jævnligt inviteret til at bidrage som paneldeltager og oplægsholder om ligestilling, mangfoldighed, inklusion og menneskerettigheder.

LØRDAG d. 13. april i Dansekapellet

[Kl. 09.30 – 10.30 Integreret Yoga](#)

Start din morgen med en yoga form hvor alle uanset fysiske forudsætninger kan være med. yoga underviser Katrine Johnsen guider dig igennem en time hvor der er vægt på den indre oplevelse af yoga og ikke på de klassiske former af stillingerne. Bevægelser og yogastillinger instrueres grundigt og kan varieres til at passe til netop dig. Der er fokus på vejtrækning, ro og plads til at mærke kroppen, uden at skulle præstere. Begrænset pladser.

[Kl. 11.30 – 12.15 Børnekoncert med Nullernix trio](#)

Dine børn kan tage dig med på dansegulvet når Nullernix trio byder op til dans. Børnene inddrages til sang, dans, fagter osv. Stilen er jazz – i traditionel og swingende forstand – med afstikkere til pop, country, salsa, hip hop og blues. Og det er muligt at svinge kørestolen.

[Kl. 12.00 – 16.30 Forestilling *Where do we go from here?*](#)

Where do we go from here? er en forestilling der vil give plads til de kroppe, som skiller sig ud fra den krop vi normalt ser på scenen og i samfundet, og give publikum en oplevelse af, hvordan det egentlig opleves at leve med en begrænset krop.

Where do we go from here? fører publikum ud på en fysisk vandring i et publikums kostume, hvor publikum er bundet sammen.

Where do we go from here? er en samfundskritisk danseforestilling, fra dem som normalt ikke er velkomne på scenen. Igennem vandre forestillingen får publikum indblik i personlige historier om danserne; Bettina der i midten af sine 20'ere faldt af en hest og blev genoplivet, Sandie der er plus-size og fylder mere end et sæde i bussen, Lisa der har levet med leddegigt i 25 år, som pludseligt er gået i bero.

[Kl. 13.00 – 14.15 Paneldebat – DIVERSITET I KUNSTEN](#)

Hvordan anerkender og inkluderer vi kunst fra mennesker med handicap ?

Kunst giver en stemme og en kanal til selvudtryk. Også for mennesker med handicap.

Værker skabt af disse kunstnere har potentiale til at udfordre stereotype opfattelser og fordomme om, hvad der udgør menneskelige erfaringer og kunstneriske udtryk.

Vi argumenterer i denne debat for, at kunstnere med handicap kan producere værker, der udfordrer de konventionelle opfattelser af, hvad der definerer godt håndværk og kunstnerisk talent.

Centrale spørgsmål vi blandt andet rejser: Hvad udgør egentlig kunst, og for/med hvem? Hvad er definitionen på kunstnerisk talent?

Og vi får en samtale om hvad det kræver det at invitere kunstnere med handicap indenfor ?

Moderator Robin Frederiksen, kurator og stifter af Another Public. Panelet består af Janne Kristensen, kunstnerisk leder i Foreningen for integreret moderne dans, Danmark, Emilie Conway, Jazzsangerinde, Charlotte Østergaard, tekstilkunstner og kostumedesigner og praksis-dreven researcher Laura Navndrup Black.

Paneldebatten foregår hovedsageligt på engelsk under overskriften "DIVERSITY IN THE ARTS".

[Kl. 13.00 – 17.30 Live artwork med Kristian Sverdrup](#)

Oplev den eksperimenterende billedkunstner Kristian Sverdrup, når han laver live artwork på festivalen. Kristian Sverdrup blev i en tidlig alder blev diagnosticeret med medfødt Cerebral Parese, og som følge deraf har han i mange år bevæget sig i krydsfeltet mellem videnskab, kunst og krop. på festivalen vil han arbejde med både de store og små penselstrøg.

Kristian Sverdrup vil i perioden holde de pauser han har brug for undervejs i arbejdet.

[Kl. 15.15 – 16.15 Fri guidet dans – FIMD Workshop](#)

Kom til Fri guidet dans Festival PÅ TVÆRS edition

Målgruppe: fra 15 år

Dans kan vække følelser, og være med til at gøre os mere tilstede i egen krop, og i nuet. Alle kan være med når FIMD inviterer til 30 min. i fri guidet dans.

Musikken er spontan og bevægelserne er lige som du ønsker. Oplev hvad der sker når vi danser frit for bevægelses skyld... individuelt og i samhörighed.

[Kl. 16.30 – 17.00 Warm Down – Workshop m. Kathryn Ricketts](#)

This 15-minute warm down module is meant to centre the body through breath integrated with slow muscle joint/movement and finally linked to imaginative play. This can be used for any age and ability and for any context from needed relaxation at the end of a hard school day or rehearsal to bringing a calmness to the responses from a critical situation or even crisis. There are three parts to the warm down; *Acknowledging* a heightened state in the body, *Grounding* the body through broad slow movements and *Gathering* the mind and body in relation to room and to others enabling a bridge into other activities. The warm up has been designed in consultation with a somatic movement practitioner, Sign Language interpreter and a contemplative psychotherapist.

Undervisning på engelsk

[Kl. 18.00 – 18.45 Koncert m. Wild & Gentle](#)

Oplev orkesteret Wild & Gentle, der byder på danseglade toner, du kan synge med på. Med et bredt repertoire af musiknumre kan du svinge med på dansegulvet når de kigger forbi på Festival PÅ TVÆRS.

Wild & Gentle har base i Roskilde under Roskilde Oplysnings Forbund og har tilknytning til Psykiatrisk værested 'Makers Corner'.

[Kl. 18.30 – 19.15 Guidet tur m. Paul Hartvigson – Mødested: Dansekapellets Gård](#)

Sigtelinjer fra Dansekapellet

En guidet tur udendørs, der tilpasses publikums fysiske muligheder, med udsigter fra Dansekapellet og dets omgivelser. Hør historien om den meget specielle bygning, der blev transformeret fra krematorium til et dansehus. Paul Hartvigson (historiker og geograf) fortæller om installationer i dansekapellets gård.

Vi kigger ud i den omliggende bydel bispebjerg, hvor Grundtvigskirken tårner sig op over de nye huse. Bydelen blev anlagt med rum til liv og sundhed for almindelige mennesker, anderledes end storbyens slum og lejekaserner.

Vi kommer omkring kapellet til kirkegården, der skråner ned mod Utterslev Mose med historier om naturen i byen, skæbner og gravskikke.

I anledning af festivalen præsenterer Paul Hartvigson også nogle af festival aktørernes værker, og trækker linjer fra historien og til hvordan mennesker der lever med handicap i dag.

Når vi kommer tilbage fra turen, spiller DJMichael op til fest på festival PÅ TVÆRS.

[Kl. 19.30 – 21.00 DJ, DIGT OG PARTY](#)

Oplev en forrygende aften "PÅ TVÆRS – DJ, DIGT OG PARTY" byder på en unik festivaloplevelse,

arrangeret af FIMD, der fejrer fællesskabet gennem en eksplosion af kreative udtryk. Kom og lad dig rive med af dynamisk musik, og pulserende vers fra passionerede digtere. Dette one-of-a-kind event foregår i de legendariske rammer af Dansekapellet, kendt for sin elektriske atmosfære og imødekomende vibe.

Hvad kan være bedre end en aften fyldt med inspirerende digtoplæsninger, livlige DJ-sets og en chance for at danse med gamle og nye venner?

[Udstilling. En tekstil dialog – en udstilling af søstrene Camilla og Charlotte Østergaard kan opleves fredag og lørdag i Dansekapellet.](#)

Lydværk af Eik Leknesund Elnes, Forstummede Efterklang, kan opleves på festivalen fredag og lørdag i Dansekapellet.

SØNDAG d. 14. april i Cinemateket

[Filmprogrammet i Asta Bar består af følgende integrerede film:](#)

‘Uath Lochans’ (Marc Brew, Simon Fildes, Katherine McPherson, 2016) 7 min.

A video dance by Katrina McPherson, Simon Fildes and Marc Brew

A solo dancer and a physical and visceral dissection of place. Shot on location at Uath Lochans, Glen Feshie, Invernesshire Scotland and commissioned through the Water & Glass project produced by Peter Royston, (Dance Development Perth & Kinross Council)

‘Artificial Things’ (Sophie Fiennes) 26 min.

The award-winning inclusive contemporary dance film *Artificial Things* was directed by Sophie Fiennes and conceived and performed by Stopgap Dance Company. This is an inclusive dance production featuring the internationally renowned disabled dancer Dave Toole. This inclusive contemporary dance art film was originally a stage production, which had its London premiere at Sadler’s Wells.

‘Outside In’ (Victoria Marks, Margaret Williams, 1994) 14 min.

OUTSIDE IN is a film for six dancers, drawn from the Candoco Dance Company. It is the first collaboration between American choreographer Victoria Marks and director Margaret Williams.

‘Here in Silence’ (Jake Willis, 2013) 6 min.

A teenage boy James and a deaf teenage girl Isabelle meet unintentionally when they miss their train as they wait James and Isabelle learn to communicate forming a friendship.

‘Voice/Over’ (Shelley Barry) 6 min.

Shelley Barry is an experimental filmmaker based in Johannesburg. In this video she discusses her inspiring career in experimental cinema.

Shelley is a prolific filmmaker and a major figure in South African experimental cinema. Her latest work includes “HERE”, a virtual reality film, selected for the Berlinale 2020 and “A camera on my Lap”, which won the Zonta prize for a female filmmaker in international competition at the International Short Film Festival, Oberhausen in Germany in May 2022.

Shelley is currently based at The University of Johannesburg where she teaches film. She is in the process of completing her Creative PhD in film at The University of the Witwatersrand and has two fiction feature scripts in development.

‘Vi vil ha’ Cath til toppen af Rundetårn’ (Lissalde/Integrateddance.dk) 3 min

Filmen er blevet til på baggrund af IDEs oplevelse af omgivelsernes manglende tilgængelighed. Filmen sætter fokus på et handicappet menneskes daglige virkelighed. Filmen blev produceret i 2014, som det første produkt af kunstgruppen IDE, og deltog i den internationale danse-filmfestivalen ‘60 seconds’.

PRAKTISK INFORMATION

Fredag 12. april kl. 14.00 – 21.00 og

lørdag d. 13. april kl. 09.30 – 21.00 i Dansekapellet, Bispebjerg Torv 1, 2400 København NV

Søndag d. 14. april kl. 14.00 – 16.00 i Cinemateket, Gothersgade 55, 1123 København K.

Festivalen er tilgængelig for kørestole alle tre dage og alle events kan tilrulles i kørestol.

Det vil være muligt at købe en bid mad i Dansekapellet fredag og lørdag hos [Ristet Rug](#). Ønsker du at kombinere din søndag med en brunch inden filmvisning i Cinemateket kan du bestille bord hos SULT i Cinemateket.

<https://festival.integrateddance.dk/>

Festival PÅ TVÆRS 2024 er støttet af :

